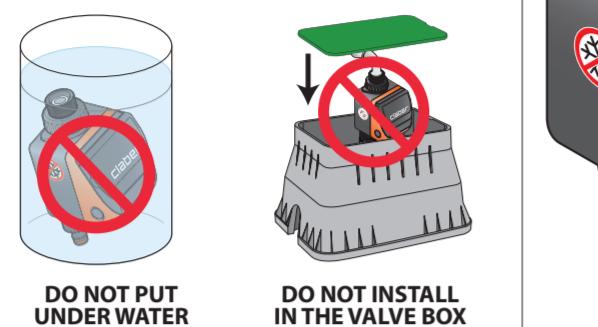
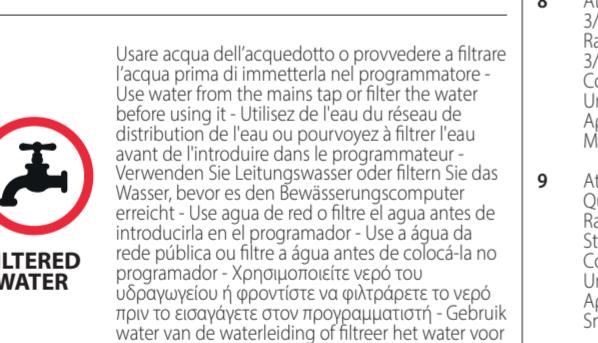




IT UK FR DE ES PT GR NL

**INDICAZIONI GENERALI - GENERAL INFORMATION - INDICATIONS GÉNÉRALES
ALLGEMEINE HINWEISE - INDICACIONES GENERALES - INDICAÇÕES GERAIS - ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ALGEMENE AANWIJZINGEN**

Tenere sempre chiuso il coperchio - Always keep the cover closed - Maintenez toujours fermé le couvercle - Die Abdeckung muss immer geschlossen bleiben - Mantenga la tapa siempre cerrada - Mantenha a tampa sempre fechada - Κρατήστε την κάπα κλειστή - Houd het deksel steeds gesloten



Usare acqua dell'acquedotto o provvedere a filtrare l'acqua prima di immetterla nel programmatore - Use water from the mains tap or filter the water before using it - Utilisez de l'eau du réseau de distribution de l'eau ou pourvez à filtrer l'eau avant de l'introduire dans le programmeur - Verwenden Sie Leitungswasser oder filtern Sie das Wasser, bevor es den Bewässerungscomputer erreicht - Use agua de la red o filtro el agua antes de introducirla en el programador - Χρησιμοποιείτε νερό του υδρόκυψεων ή προστατεύετε το νερό πριν το εισούντες στον προγραμματιστή - Gebruik water van de waterleiding of filter het water voor u het in de programmeermodule giet

Durata media batteria - Average life of the battery - Durée moyenne de la pile
Batteriedauer - Duración media pila
Duração média da pilha - Μέση διάρκεια της μπαταρίας - Gemiddelde duur van de batterij

1 anno - year
an - Jahr
ano - año
ētos - tjaar

Grado protezione - Degree of protection
Degré de protection - Schutzart
Grado protección - Grau de proteção
Βαθμός προστασίας - Beschermingsgraad

IP 20

Temp. esercizio - Operating temp.
Temp. de fonctionnement - Betriebstemperatur
Temp. trabajo - Temp. funcionamiento
Θερμοκρ. λειτουργίας - Bedrijfstemperatuur

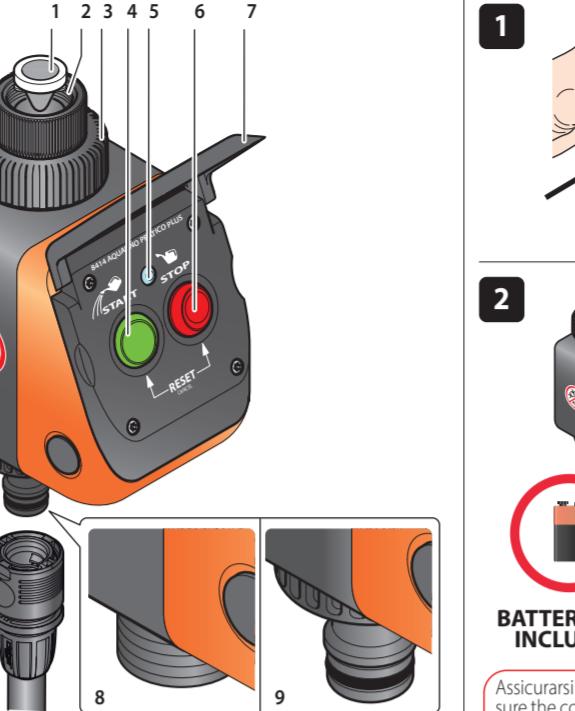
3 - 50 °C

Press. esercizio - Operating pressure
Press. de fonctionnement - Betriebsdruck
Pres. trabajo - Press. funcionamiento
Πίεση λειτουργίας - Bedrijfsdruk

MIN:0,5 bar
MAX:10 bar

Materiali plastici - Plastic materials
Materias plásticas - Kunststoffe
Materiale plásticos - Materiais plásticos
Πλαστικά υλικά - Materialen van kunststof

>ABS<->PC<->POM<->PE<

**DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION
BESCHREIBUNG - DESCRIPCIÓN - DESCRIÇÃO
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ - BESCHRIJVING**

- 1 Filtro ispezionabile e lavabile
Inspectable and washable filter
Filter kontrollierbar und waschbar
Inspizierbar y lavable
Filtro inspec., lavável
Επικονιαστό και λευκόφυτο φίλτρο
Controleerbaar en wasbaar filter
- 2 Presa per rob. 3/4" F
3/4" tap connector
Prise pour rob. 3/4" F
Anschluss für Wasserhahn mit 3/4"
Toma para grifo 3/4" F
Упсюдъчна връзка 3/4" F
Vrouweeljke kraanaansluiting 3/4"
- 3 Ghiera di serraggio
Ring nut
Bague de serrage
Nutmmutter
Casquillo de apriete
Añel de aperto
Δακτυλικός σύρματος
Blokkering
- 4 Avvio programmazione irrigazione
Start of watering setting
Départ de la programmation de l'arrosage
Start der Bewässerungsprogrammierung
Inicio de la programación de riego
Εκκίνηση προγραμματισμού ποτίσματος
Start irrigatieprogramma
- 5 Led
- 6 Conclusione programmazione irrigazione
End of watering setting
Fin de la programmation de l'arrosage
Abrechung der Bewässerungsprogrammierung
Concluir programación de riego
Ολοκλήρωση προγραμματισμού ποτίσματος
Beëindiging irrigatieprogramma
- 7 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 8 Attacco maschio da 3/4" filetato
3/4" threaded male connector
Raccord mâle de 3/4" fileté
3/4"-Anschluss mit Außengewinde
Conexión macho de 3/4" rosada
União macho de 3/4" com rosca
Αρσενικός σπειροτόπος, σύνδεσμος 3/4"
9 Attacco rapido maschio Quick-Click system
Quick-Click male connector
Raccord rapide mâle Quick-Click system
Steckkupplung "Quick-Click" System
Conexión rápida macho Quick-Click system
Αρσενικός ταχυδύναμος Quick-Click system
Snelle manuelle aansluiting "Quick-Click" system

- 10 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 11 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 12 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 13 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 14 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 15 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 16 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 17 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 18 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 19 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 20 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 21 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 22 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 23 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 24 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 25 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 26 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 27 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 28 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 29 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 30 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 31 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 32 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 33 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 34 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 35 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 36 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 37 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 38 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 39 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 40 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 41 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 42 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 43 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 44 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 45 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 46 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 47 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 48 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 49 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 50 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 51 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 52 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 53 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 54 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 55 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 56 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 57 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 58 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 59 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 60 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 61 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 62 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 63 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 64 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 65 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 66 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 67 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 68 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 69 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 70 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 71 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 72 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 73 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 74 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 75 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 76 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 77 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 78 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 79 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
- 80 Coperchio di protezione - Protective cover
Couvercle de protection - Schutzhülle
Tapa de protección - Επικατάσταση - Καπάκι προστασίας - Beschermingsklep
<li

1 QUANTO IRRIGARE (durata dell'irrigazione) - HOW MUCH TO WATER (watering run time)
COMBIEN DE TEMPS SOUHAITE-ON ARROSER (durée de l'arrosage) - WIE LONG WIRD ES BEWÄSSEERT
(Bewässerungsdauer) - CUÁNTO REGAR (duración del riego) - QUANTO TEMPO REGAR (duração da rega) - ΠΟΣΟ ΘΑ ΠΟΤΙΣΕΤΕ (διάρκεια του ποτίσματος) - HOEVEEL IRRIGEREN (duur van de irrigatie)

La durata dell'irrigazione va impostata in uno dei due seguenti modi: standard solution, expert solution. Il programmatore iriga una volta al giorno ogni 24 h. La durata dell'irrigazione può essere impostata da 1 min. a massimo 60 min.

UK Watering run time is set one of the following ways: standard solution, expert solution. The timer irrigates once a day every 24 hours. The run time of the irrigation cycle can be set to between 1 and 60 minutes.

FR La durée de l'arrosage doit être réglée selon l'un des modes suivants : standard solution, expert solution. Le programmeur arrose une fois par jour toutes les 24 h. La durée de l'arrosage peut être réglée de 1 min à un maximum de 60 min.

DE Für die Einstellung der Bewässerungsdauer gibt es zwei Möglichkeiten: standard solution, expert solution. Der Bewässerungscomputer bewässert einmal pro Tag, alle 24 St. Für die Bewässerungsdauer kann ein Wert zwischen 1 Min und 60 Min eingestellt werden.

ES La duración del riego debe definirse de una de las dos maneras siguientes: standard solution, expert solution. El programador rega una vez al día cada 24 h. La duración del riego se puede ajustar desde 1 min hasta un máximo de 60 min.

PT A duração de rega define-se de uma das duas maneiras seguintes: standard solution, expert solution. O programador rega uma vez por dia cada 24 h. A duração da rega pode ser definida de 1 min a 60 min no máximo.

GR Η διάρκεια του ποτίσματος, ρυθμίζεται με έναν από τους δύο παρακάτω πρότυπα: standard solution, expert solution. Ο προγραμματιστής ποτίσει μία φορά την ημέρα κάθε 24 ώρες. Η διάρκεια του ποτίσματος μπορεί να ρυθμίζεται από 1 λεπτό μέχρι 60 λεπτά το ανώτερο.

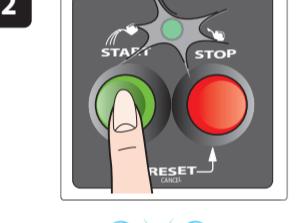
NL De duur van irrigatie dient op een van de volgende twee manieren te worden ingesteld: standard solution, expert solution. De programmeermodule irrigate één keer per dag om de 24 uur. De duur van irrigatie kan ingesteld worden van minimum 1 minut tot maximum 60 minuten.

STANDARD SOLUTION



RESET

MIN 1 min
MAX 60 min



RESET



3 Quando sufficiente, interrompere l'irrigazione (es. dopo 15 min) Interrupt watering cycle when sufficient (e.g. after 15 minutes)
 Interrumpo l'arrosaggio (par ex. apres 15 min) une fois qu'il est suffisant Wenn ausreichend, wird die Bewässerung unterbrochen (z.B. nach 15 Minuten)
 Cuando sea suficiente, interrumpe el riego (por ej., al cabo de 15 min.) Quando é suficiente, interromper a rega (ex: passados 15 min.) Otros siéntase apto, διάλυψε το πότισμα (π.χ. μέτα από 15 min.) Onderbrek van irrigatie wanneer ze volstaat (bv. na 15 minuten)



stop irrigazione
stop watering
arrêt de l'arrosage
Bewässerungsstop
stop del riego
parar a rega
stop ποτίσματος
stop irrigatie



STOP

La durata memorizzata (15 minuti) verrà riproposta ogni 24 h. The saved run time (15 minutes) is repeated every 24 hours.
 A durée mémorisée (15 minutes) sera reproduite toutes les 24 h. Das gespeicherte Dauer (15 Minuten) wird alle 24 h wiederholt.
 La duración memorizada (15 minutos) volverá a proponerse cada 24 h. A duração guardada (15 minutos) é repetida a cada 24 h.
 Η διάρκεια που έχει αποθηκεύτει (15 λεπτά) θα επαναπροτείνεται κάθε 24 ώρες. De opgeslagen duur (15 minuten) wordt om de 24 uur opnieuw voorgesteld.

Non si è riusciti a contare i lampaggi in tempo? La procedura può essere ripetuta tutte volte che si desidera ricominciando dal punto (1). Not able to count the flashes in time? The procedure can be repeated any time starting from point (1).

Vous n'avez pas réussi à compter les clignotements à temps ? La procédure peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez en repartant de l'étape (1).

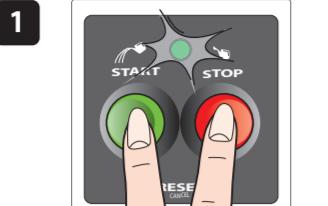
Els ist Ihnen nicht gelungen, die Blinkzeichen zu zählen? Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden; fangen Sie dazu noch einmal bei Punkt (1) an.

¡No ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui contar quantas vezes piscou? O processo pode ser repetido quantas vezes quiser, recomeçando do ponto (1).

Δεν μπορείτε να μετρήσετε τα αναλογικά; Εγκαύματα μπορεί να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (1). Bent u niet in staat om de knipperingen te tellen? De procedure kan zo vaak u maar worden herhaald als beginnend bij punt (1).

EXPERT SOLUTION

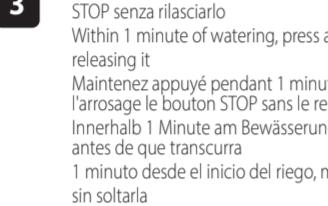


RESET

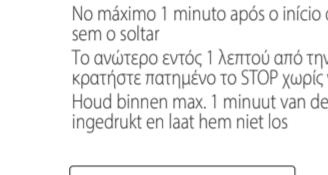


avvio irrigazione
start watering
déclenchement de l'arrosage
iniciar a rega
εκκίνηση ποτίσματος
start irrigatie

START



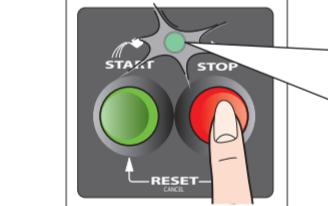
RESET



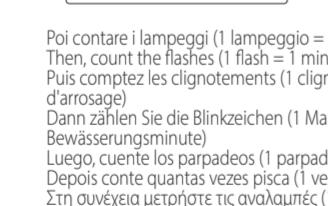
tenere premuto press and hold gedrückt halten mantener pulsado - mantener premido κρατήστε ποτέματος ingedrukt houden



tenere premuto press and hold - maintenez appuyé gedrückt halten - mantener pulsado - mantener premido κρατήστε ποτέματος start langitje



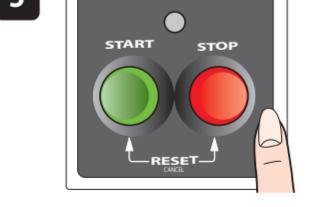
Prima lampaggio veloce - First, quick flashes - Premier clignotement rapide - Erst blinkt die Anzeige schnell - Primeiro, parpadeo rápido - Primer píscia rápidamente - Πρώτη γρήγορη αναλογική



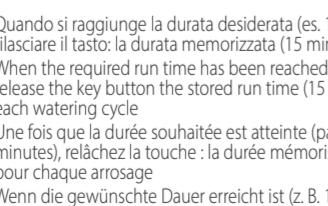
= 15 min



Poi contare i lampaggi (1 lampaggio = 1 minuto di irrigazione) Then, count the flashes (1 flash = 1 minute of irrigation)
 Puis comptez les clignotements (1 clignotement = 1 minute d'arrosage)
 Dann Zählen Sie die Blinkzeichen (1 Mal Blinken = 1 Bewässerungsminute)



stop irrigazione
stop watering
arrêt de l'arrosage
Bewässerungsstop
stop del riego
parar a rega
stop ποτίσματος
stop irrigatie



Non si è riusciti a contare i lampaggi in tempo? La procedura può essere ripetuta tutte volte che si desidera ricominciando dal punto (1). Not able to count the flashes in time? The procedure can be repeated any time starting from point (1).

Vous n'avez pas réussi à compter les clignotements à temps ? La procédure peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez en repartant de l'étape (1).

Els ist Ihnen nicht gelungen, die Blinkzeichen zu zählen? Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden; fangen Sie dazu noch einmal bei Punkt (1) an.

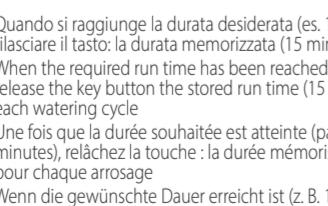
¡No ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui contar quantas vezes piscou? O processo pode ser repetido quantas vezes quiser, recomeçando do ponto (1).

Δεν μπορείτε να μετρήσετε τα αναλογικά; Εγκαύματα μπορεί να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (1). Bent u niet in staat om de knipperingen te tellen? De procedure kan zo vaak u maar worden herhaald als beginnend bij punt (1).



ARRÊT SUR OFF



STOP

Quando si raggiunge la durata desiderata (es. 15 lampaggi = 15 minuti) rilasciare il tasto: la durata memorizzata (15 minuti) verrà riproposta ogni 24 h. When the required run time has been reached (e.g. 15 flashes = 15 minutes), release the key button the stored run time (15 minutes) will be repeated at each watering cycle.

Una fois que la durée souhaitée est atteinte (par ex. 15 clignotements = 15 minutes), relâchez la touche: la durée mémoire (15 minutes) sera valable pour chaque arrosage.

Wenn die gewünschte Dauer erreicht ist (z.B. 15 Mal Blitzen = 15 Minuten), die gespeicherte Dauer (15 Minuten) wird nun bei jeder Bewässerung angewandt.

Al alcanzar la duración deseada (por ej. 15 parpadeos = 15 minutos), suelte la tecla: los 15 flashes (15 minutos) serán válidos para cada riego.

Depois que o tempo desejado (15 pisca = 15 minutos) é repetido em cada riego.

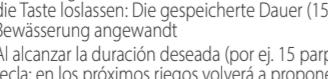
Όταν επιτελείται η επιλεγμένη διάρκεια (π.χ. 15 αναλογικές = 15 λεπτά) αρχίζεται να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (15 λεπτά) θα εφαρμόζεται για κάθε πότισμα.

Quando obter a duração desejada (ex: 15 pisca = 15 minutos) solte o botão: a duração guardada (15 minutos) é repetida em cada riego.

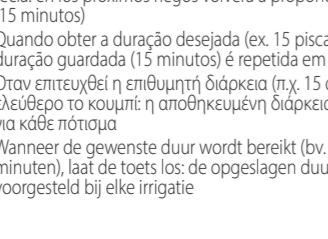
Si no ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui contar quantas vezes piscou? O processo pode ser repetido quantas vezes quiser, recomeçando do ponto (1).

Δεν μπορείτε να μετρήσετε τα αναλογικά; Εγκαύματα μπορεί να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (1). Bent u niet in staat om de knipperingen te tellen? De procedure kan zo vaak u maar worden herhaald als beginnend bij punt (1).



MESSA IN OFF - SET TO OFF - ARRÊT SUR OFF - STELLEN AUF OFF



STOP

Non si è riusciti a contare i lampaggi in tempo? La procedura può essere ripetuta tutte volte che si desidera ricominciando dal punto (1).

Not able to count the flashes in time? The procedure can be repeated any time starting from point (1).

Vous n'avez pas réussi à compter les clignotements à temps ? La procédure peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez en repartant de l'étape (1).

Els ist Ihnen nicht gelungen, die Blinkzeichen zu zählen? Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden; fangen Sie dazu noch einmal bei Punkt (1) an.

¡No ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui contar quantas vezes piscou? O processo pode ser repetido quantas vezes quiser, recomeçando do ponto (1).

Δεν μπορείτε να μετρήσετε τα αναλογικά; Εγκαύματα μπορεί να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (1). Bent u niet in staat om de knipperingen te tellen? De procedure kan zo vaak u maar worden herhaald als beginnend bij punt (1).



PUESTA EN OFF - DESLIGAR - ΕΘΕΛΤΕ ΣΕ ΕΞΑΛΗΞ - VERVROEGDE BLOKKERING HUIDIGE IRRIGATIE

STOP

Non si è riusciti a contare i lampaggi in tempo? La procedura può essere ripetuta tutte volte che si desidera ricominciando dal punto (1).

Not able to count the flashes in time? The procedure can be repeated any time starting from point (1).

Vous n'avez pas réussi à compter les clignotements à temps ? La procédure peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez en repartant de l'étape (1).

Els ist Ihnen nicht gelungen, die Blinkzeichen zu zählen? Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden; fangen Sie dazu noch einmal bei Punkt (1) an.

¡No ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui contar quantas vezes piscou? O processo pode ser repetido quantas vezes quiser, recomeçando do ponto (1).

Δεν μπορείτε να μετρήσετε τα αναλογικά; Εγκαύματα μπορεί να επαναπροτείνεται σε κάθε ομοιότητα (1). Bent u niet in staat om de knipperingen te tellen? De procedure kan zo vaak u maar worden herhaald als beginnend bij punt (1).

INDICAZIONI DEL LED - LED INDICATIONS - INDICATIONS DE LA LED - INDICACIONES DO LED - ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΛΕΩΝ - AANWIJZINGEN LED

STOP

Non si è riusciti a contare i lampaggi in tempo? La procedura può essere ripetuta tutte volte che si desidera ricominciando dal punto (1).

Not able to count the flashes in time? The procedure can be repeated any time starting from point (1).

Vous n'avez pas réussi à compter les clignotements à temps ? La procédure peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez en repartant de l'étape (1).

Els ist Ihnen nicht gelungen, die Blinkzeichen zu zählen? Der Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden; fangen Sie dazu noch einmal bei Punkt (1) an.

¡No ha podido contar los parpadeos a tiempo? Puede repetirse el proceso todas las veces que se desee, volviendo a empezar desde el punto (1).

Não consegui